
COMPAGNIE
THOMAS
DUCHATELET



**Traits, traces et trajets
Rabat Casablanca Meknès Maroc**

Rapport d'activité novembre 2009

Edité le 15 décembre 2009
38 rue de Jemmapes – 59 000 Lille
tél. / fax 03 20 59 07 14
contact@thomasduchatelet.org
www.thomasduchatelet.org
Contact: Jérôme Bouvier

Sommaire

Avec le soutien de:

- Action Danse
- Institut Français de Meknès et Oujda
- Compagnie Thomas Duchatelet

Documentation: Thomas Duchatelet
Photographies: Claire Cardon, François
Chalet, Julie Métivier

>> Avant-propos	p. 3
>> Organisation et production	p. 4
>> Carnets de voyage	p. 5
>> Feuille de route	p. 6
>> Budget	p. 7
>> Carnet d'adresses	p. 9
>> Fiche récapitulative	p. 13
>> Contacts	p. 14

Avant-propos

En 2008, Thomas Duchatelet a visité lieux et sites culturels, noué de précieux contacts avec les directeurs et équipes des centres culturels français ainsi que de nombreux artistes et opérateurs culturels au Maroc. Suite à ces repérages, de nombreuses pistes de travail, en collaboration avec les centres culturels français, ont été explorées.

A Casablanca, Thomas Duchatelet a rencontré Hind Benali, directrice d'Action Danse et chorégraphe de la Compagnie Fleur d'Orange qui a proposé à Kyomi Ichida et Thomas Duchatelet d'animer des master class et ateliers, du 15 au 21 novembre 2009, à Rabat et Casablanca.

Dans la foulée, du 21 au 27 novembre 2009, une courte résidence est organisée à l'Institut de Meknès : repérages, rencontres, ateliers et master class, conférences, lecture-démonstration... Marie-Annick Duhard, directrice de l'Institut Français de Meknès propose deux résidences de création à Thomas Duchatelet à l'automne 2010 et en mai-juin 2011. Privilégiant une approche croisée, mêlant paysagisme, patrimoine, danse, musique et arts visuels, *Traits traces et trajets* s'achèvera sur un temps fort, inaugural, intra-muros, dans le jardin et le théâtre de l'Institut Français de Meknès, en se déployant aussi dans les sites patrimoniaux et les jardins impériaux de la ville ancienne.

Le passage à Oujda, dernière étape de la tournée marocaine, dans la région de l'Oriental fut passionnant. La ville se transforme : nouveaux lieux, nouvelles rencontres, nouvelles perspectives. *Traits traces et trajets* en 2010 et 2011 connaîtra de nouveaux développements.

Je tiens à remercier mon équipe et tous nos partenaires pour leur fidèle soutien à ce projet.

TD, Lille Roubaix 01/12/ 2009



Organisation et production

Action Danse

Hind BENALI, direction artistique et chorégraphie
Amira BENALI, administration

Institut Français Mekhnes

Marie-Annick DUHARD, Direction
Mohamed BEYOUD, Responsable Action Culturelle
Jillali KADDOURI, Régisseur technique
Mohamed MEZRAOUI, Régisseur technique adjoint

Institut Français Oujda

Thierry DESSOLAS, Direction
Lionel PRADET, Secrétaire général
Josselin DUFORT, Chargé de la Programmation

Compagnie Thomas Duchatelet

Thomas DUCHATELET, chorégraphie et direction artistique
Kyomi ICHIDA, Pédagogie
Jean Paul BREDIF, musique
Claire CARDON, vidéo
François CHALET, motion design
Julie METIVIER, danse
Jérôme BOUVIER, administration

Lieux

Rabat Cité Danse, Théâtre Mohammed V
Casablanca Local D, Complexe Culturel ANFA

Mekhnès

IF Mekhnès, Conservatoire Municipal, ENSAM, EST
Médina, quartier Agdal et Ville nouvelle, Lycée Paul Valéry

Oujda IFO, Ville de Oujda



Carnets de voyage

Traits traces et trajets novembre 2009

17/11, Rabat, Casablanca, Action Danse.

Belles rencontres. Une communauté de la danse en pleine effervescence. Jolis duos et soli. Compagnies : Vent de Sable (Rayddine Bouhadja), Arrancia (Marion Blondeau et Kamal Aadissa), Sinomew (Fatou Samb) au Théâtre Bahnini. Au Théâtre Mohamed V, vaste plateau, toujours à Rabat : Compagnie Fleur d'Orange (Hind Benali et Thabiso Pule), Diagne'Art (Alioune Diagne) et Aida Colmenero Diaz.

22/11, Meknès.

Temps sec, trop sec pour nos amis marocains. Une semaine bien remplie, une véritable Fantasia : rencontres, conférence dansée, master class, ateliers et repérages, au pas de course, au galop! Intense, épuisant, pas de répit, sans pitié. Des coups de feu, des cibles imaginaires, des rêves insensés.

Visite au musée Dar Jamaï, quelques curiosités. Une des salles fait penser à «*La mort de Sardanapale*» de Delacroix... Et l'esprit dérive, réminiscences, images de «*Salammbô*» de Flaubert, une nouvelle peu connue de l'auteur, «*Hérodias*» : la danse de Salomé, tête coupée, érotisme et cruauté.

Elle se mit à danser [...] Sa nuque et ses vertèbres faisaient un angle droit. Les fourreaux de couleur qui enveloppaient ses jambes lui passant par-dessus l'épaule, comme des arcs-en-ciel, accompagnaient sa figure à une coudée du sol. Ses lèvres étaient peintes, ses sourcils très noirs, ses yeux presque terribles, et des gouttelettes à son front semblaient une vapeur sur du marbre blanc.



Un peu plus tard, la Medersa-Boun Inania, au cœur de la Médina. Là, on a envie de pleurer, tellement c'est beau : mathématiques, signes et écritures, traits, traces et trajets, chorégraphie. Tout est écrit. La foi en Mahomet est, avant toute chose, écritures, arabesques. Pure géométrie, il n'y a qu'à suivre le guide. Je mesure à quel point architecture et écriture sont étroitement liées. L'écriture modèle l'espace architecturale par une double orientation: un déploiement horizontal dans le sens de la lecture continu, du devenir, rythmé par la verticalité des hampes. L'écriture de l'arabe est de celles qui ne sont pas construites à partir d'images, comme les idéogrammes chinois, mais à partir du son. La géométrie, qui est la loi, devient un art abstrait. Comme la chorégraphie... Dernière étape du parcours, les Greniers de Moulay İsmail, démesure et splendeur, dans le quartier de l'Agdal. Ombres et lumières. Le cheval. La danse.



Ce samedi 28/11, arrivée à Fez. Fête de l'Aid El Kebir. Sacrifice du mouton.

Dimanche 29/11, Riad El Bartal à Fez. Ai vu deux fines gazelles séfarades, peu farouches, s'entretenir à voix basse, apparaître et disparaître entre les piliers du patio Art-déco et les immenses plantes vertes. Émerveillement. Ai mangé à *Fez et Gestes*, tomates tièdes au miel et à la cannelle, tagine de poulet aux coins frais, thé rouge d'Afrique du Sud (dont j'ai oublié le nom exact !).

Mardi 1/12: fin du voyage, retour à Oujda, dans la région de l'Oriental. La ville se transforme : nouveaux lieux, nouvelles rencontres, nouvelles perspectives. *Traits traces et trajets* en 2010 et 2011 connaîtra de nouveaux développements. Inch Allah!

TD, Lille Roubaix/ 5 décembre 2009

Feuille de route

Semaine 1

Dates	Heures	Lieu	Contenus	participants	CTD
15/11/09	10-12h 14-17h	Cité Danse Rabat	master class atelier	20/25	Tho Kyo
16/11/09	10-12h 14-17h	Théâtre Moha. V Rabat	master class atelier	20/25	Tho Kyo
17/11/09	9-12h 13-15h	Théâtre Moha. V Rabat	master class atelier	20/25	Tho Kyo
18/11/09	14-18h	Local D Casablanca	master class atelier	20/25	Tho Kyo
19/11/09	10-12h 13-16h	Complexe Cult. ANFA Casablanca	master class atelier	20/25	Tho Kyo
20/11/09	10-12h 13-16h 19h-21h	Complexe Cult. ANFA Casablanca Local D	master class atelier Restitution	20/25 30	Tho Kyo
21/11/09			Voyage Zurich Paris Casablanca Mekhnes		Fra Cla Jul JP + Tho Kyo

Carnet de route

Semaine 2

Dates	Heures	Lieu	Contenus	participants	CTD
23/11/09	9h-14h30	IF Mekhnes	Répétitions et mise en place au Théâtre de l'Institut Ateliers étudiants Université Moulay Ismaïl	3	Tho Kyo Fra Cla Jul JP
	17h-18h30	Conservatoire Municipal ENSAM *	Rendez-vous avec la Directrice de l'IF Meknès	25	Tho
	18h30-20h		Master Class Rencontre autour des Nouvelles technologies avec François Chalet et les étudiants de l'ENSAM	70	Tho Kyo Jul JP Fra Cla
24/11/09	9h-13h	IF Mekhnes	Répétition Théâtre de l'Institut Atelier étudiants Université Moulay Ismaïl	3	Tho Kyo Fra Cla Jul JP
	15h-18h	EST**	Conférence Cl.Cardon et T. Duchatelet	60	Tho Cla
	19h	IF Mekhnes	Conférence dansée, animée et commentée par T Duchatelet	80	Tho Kyo Fra Cla Jul JP
25/11/09	9h-14h	Médina Mekhnes	TTT Repérage Musée + Medersa	20	Tho Kyo Fra Cla Jul JP
	16h-20h	Ville nlle Mekhnes	Atelier musique élèves de l'Ecole Musap Ecole de musique et d'arts plastiques + rdv Mohammed Taoufik Himmiche		JP Tho
	18h30-21h	Conservatoire Municipal	Atelier Conservatoire Municipal	25	JP Kyo Cla Jul
26/11/09	9h30-12h	Agdal Mekhnes	Repérage «Les greniers» Moulay Ismail	4	Tho Kyo Fra Cla Jul JP
	12h30	IF Mekhnes	Repas M.A Duhart/ M. Beyoud bilan et perspectives Rencontre étudiants université Moulay Ismail/ EST		Tho
	15h-17h	Hôtel Transat	Rdv musicien Aïssaoas	20	JP
18h30-20h	Lycée Paul Valéry	Atelier avec les élèves de l'option Théâtre pour le Bac	Tho Jul JP		
27/11/09	9h-12h	Hôtel Transat	Rdv Aida Colmenero, Alioune Diagne		Tho Fra JP
			Rdv Juliette Feuerbach		Tho
			Rdv CTD bilan et perspectives		
			Voyage Mekhnes Casablanca Paris		Fra Cla Jul JP
			Voyage Mekhnes Fes		Tho Kyo
28/11/09			Voyage Paris Zurich		Fra

*Ecole Nationale Supérieure des Arts et des Métiers

**Ecole Supérieure de Technologie

Carnet de route

Semaine 3

Dates	Heures	Lieu	Contenus	participants	CTD
29/11/09					
30/11/09			Voyage Fes Oujda		Tho Kyo
01/12/09	10-15h	IFO Oujda + repas	Rdv Thomas IFO Oujda Thierry Dessolas +Josselin Dufort +Mohammed Zaïri Voyage Oujda Paris Lille		Tho Tho Kyo

Budget

Dépenses		Recettes	
Transport	1 200 €	Cession Action Danse Casablanca	1 500 €
Défraiements	1 350 €	Action Danse Casablanca	490 €
Hébergement	1 105 €	Institut Français de Meknès	1 465 €
Honoraires	350 €	Institut Français d'Oujda	135 €
Salaires	3 500€	Compagnie Thomas Duchatelet	7 180 €
Charges sociales	3 265 €		
Total	10 770 €	Total	10 770 €

Carnet d'adresses



Traits traces et trajets a permis de nouer de précieux contacts en France et au Maroc. Une véritable dynamique, impulsée par la Compagnie Thomas Duchatelet a ainsi pu être enclenchée autour du projet dont les ramifications sont multiples : institutionnels, artistes, associations, écoles... Un « carnet d'adresse » a pu se constituer au gré de l'avancement du dispositif ainsi que des « points d'appui », au Maroc et en région Nord Pas-de-Calais.



Carnet d'adresses

Institutionnels

Ville de Lille

BRESSON Marie-France Adjointe au Maire déléguée aux Relations internat.
COOREN Bruno Relations Internationales Jumelages
MASSON Christine Relations Internationales
SEIGNEUR Isabelle Direction Général de la Culture
LAGACHE Cécile Direction spectacle vivant

Conseil Régional Nord Pas-de-Calais

BRION Laurence Chargée de mission danse
GIULIANI Donato Coopération International

CulturesFrance

RABOT Jean François Chargé de mission Pôle des Collectivités territoriales

Instituts Français au Maroc

Meknès

DUHARD Marie-Annick direction
LOUYOT Clément secrétaire général
BEYLOUD Mohamed Responsable Service action culturelle
KADDOURI Jillali Régisseur technique-éclairagiste
MEZRAOUI Mohammed Régisseur technique adjoint

Oujda

DESSOLAS Thierry Direction
PRADET Lionel Secrétaire général
DUFORT Josselin Chargé de la Programmation
HADI Abdellah

Opérateurs, artistes chorégraphe, professeurs...

Rabat

ABOULAKOUL Youness
AHBOURROU Mostapha
MOUMNI Salima
ZAFFRAN Nadine

Salé

LAERON Alain

Casablanca

BENALI & PULE Hind et Thabiso
BOUGHABI Sofia
MACADAM Youness
CHARAFE
EL KHATTABI Shahd
EL MORSLI Ahlam
HADDOU Céline
MITANNE Sarah
NASTAHE Fatima Zahra
PIZZAGALLI Sandrine
RISCALLA Anne Lise
SAVEY Pascale

Meknès

FEUERBACH Juliette
BAKADIR Mohammed
CHAÏMAE Marbough
OLLIVIER Blandine
HIMMICHE Mohammed Taoufik

Oujda

ZAÏRI Mohammed

Marrakech

AADISSA Kamal

Lille Métropole

SERGEANT Olivier Maison Folie de Wazemmes Lille

MIFTAH Bouchaïb Attacafa

BUNEL Emmanuelle Compagnie Danae Lille
BERKI Farid Compagnie Melting Spot Lille
OUNCHIOUENE Farid Compagnie Farido Lille
COLLET Shirley Compagnie Farido Lille

TAYEB Karim Centre Culturel du Monde Arabe Roubaix

VIGNEAUD Anne Isabelle direction La Condition Publique Roubaix
MEZIANE Fouad La Condition Publique Roubaix

Pontarlier

BLONDEAU Marion

Algérie

BOUHADJA Rayddine.

Espagne

COLMENERO DIAZ Aida

Sénégal

DIAGNE Alioune

United States

FREDLUND Paige

Fiche récapitulative

<p>La compagnie Président : P.M Caucheteux Statut : Association Loi 1901 créée le 16/09/ 1996 Objet : création et diffusion d'œuvres chorégraphiques Email : contact@thomasduchatelet.org Site Internet : www.thomasduchatelet.org</p> <p>L'équipe Direction artistique : Thomas Duchatelet Administration / communication : Jérôme Bouvier Coordinatrice multimédia : Claire Cardon Chorégraphie : Thomas Duchatelet Images et sons : Jean-Paul Brédif, Claire Cardon Motion design : François Chalet Pédagogie : Kyomi Ichida Interprétation danse : Julie Métivier</p> <p>Financeurs Compagnie Thomas Duchatelet Action Danse Institut Français de Meknès Institut Français de Oujda</p>	<p>Calendrier <u>Résidence de formation et repérages</u> 14 novembre au 2 décembre 2009</p> <p>Diffusion Conférence dansée</p> <p>Formation Master class Ateliers chorégraphiques Conférences</p> <p>Médiation Repérages</p> <p>Total nombre d'heures formation et médiation 400 heures</p>	<p>Communication CTD 1 dossier bilan disponible en ligne Diaporama site internet CTD</p> <p>Budget réalisé 10 770 €</p>
---	---	--

Contacts

INSTITUT FRANCAIS DE L'ORIENTAL

3 rue Berkane
Oujda – Maroc
Tél. : 00 212 (0)5 36 68.44.04
Directeur : Mr Thierry Dessolas
<http://www.institutfrancaisoujda.ma/>
iforiental@menara.ma

INSTITUT FRANCAIS MEKNES

rue Ferhat Hachad, B.P. 337,
Meknès – Maroc
Tél. : 00 212 (0)5 35 51 62 00
Directrice Marie Annick Duhard
<http://www.ambafrance-ma.org/institut/fes-meknes/index.cfm>

ACTION DANSE

113 avenue Mers Sultan
Casablanca – Maroc
00 212 (0) 6 63 63 17 90
00 121 (0) 6 45 29 71 52
www.fleurorange@yahoo.fr
ciefleurorange@yahoo.fr

LA COMPAGNIE THOMAS DUCHATELET

Compagnie Thomas Duchatelet
La Condition Publique
14 Place Faidherbe / BP 90211
59054 Roubaix
téléphone / télécopie : +33 (0) 320 590 714
www.thomasduchatelet.org
contact@thomasduchatelet.org